

كيليكس *Kóλix* من العصر الهلينستي

د. منال إسماعيل توفيق محمد*

الملخص :

دراسة لنشر و توصيف وتأريخ قطعة فخارية، تمثل إناء من طراز الكيليكس وهو " إناء" للشراب مصنوع من الفخار الأحمر، يحمل من الداخل تصويراً لمنظر يمثل مشهداً من احد الأساطير اليونانية القديمة المرتبطة بالإلهة اثينا وهركليلس البطل اليوناني، تتضمن الدراسة وصف وتحليل فني للمنظر ومقارنته بنماذج اخرى مشابهة محفوظة بالمتاحف المختلفة على مستوى العالم، ورصد لأهم اوجه الشبه والاختلاف بينها بغرض تحليلها والوصول الى معرفة أسباب ذلك، وكذلك جمع وتسجيل المعلومات التاريخية الهامة المرتبطة بهذا النوع من الأواني الفخارية تلك المعلومات التي تثري مجال البحث العلمي، هذا بالإضافة إلى محاولة تأريخ القطعة محل البحث، وقد توصلت الدراسة لعدد من النتائج الهامة ومن أهمها أن القطعة صناعة محلية صُنعت بورش مدينة الإسكندرية تقليداً للقطعة الأصلية اليونانية، وأنها تؤرخ على الأغلب بنهاية القرن الرابع وبداية القرن الثالث قبل الميلاد.

الكلمات الدالة :

كيليكس - هلينستي - فخار - اثينا - هيركليلس - اساطير - ميونخ - صناعة محلية - الإسكندرية.

* استاذ الآثار المصرية المساعد ووكيل معهد القاهرة العالى للسياحة والفنادق بالمقطم .

dr.manalismaiel@yahoo.com

الوصف العام :

هو قدح " إناء" للشراب من طراز الكيليكس^(١) مصنوع من الفخار الأحمر المطلى قليل العمق يبلغ قطرة حوالي ٣٩ سم، ذو قاعدة مسطحة، وحافة فردية، وبدون مقابض، ويحمل باطن القدح الداخلى مشهداً مصوراً من الميثولوجيا الإغريقية للبطل اليونانى هركليس والإلهة أثينا (صورة رقم ١)، بينما ظهر القدح الخارجى غير مطلى حيث يظهر الفخار بلونه الطبيعى، وخالى من أى زخارف (صورة رقم ٢).^(٢)



١ - باطن الكيليكس محل الدراسة من الداخل

"بالمخزن المتحفى بمنطقة اثار الهرم"

^(١)الكيليكس: عبارة عن كأس يستخدم فى تناول الشراب وخاصة النبيذ ؛

Greek Vases, Molly and Walter Barriss Collection , The J.Paul Getty Museum, Malibu, California, p.12;

ثروت عكاشة، الفن الإغريقى، الهيئة العامة للكتاب ، ٢٠١٤، ص ص ٥٥٥، ٥٥٧ .

^(٢) القطعة ضمن احرار القضية رقم ١٣٥٢ لسنة ٢٠١٤ جنح الجيزة ، وتحمل رقم ٧٣ ، ومحفوظة بالمخزن المتحفى بمنطقة اثار الهرم طبقا لتوصية اللجنة المشكلة لفحص الاحراز .



٢- ظهر الكيليكس محل الدراسة من الخارج

أهمية القطع الفخارية :

تعتبر الفنون الخزفية أحد أهم الفنون التي ازدهرت في العصور القديمة وتربعت على عرش الاستمرارية على مر العصور، ويعد الفخار من أهم اللقى الأثرية التي تظهر في أي حفائر أثرية وأكثرها غزارة، لذا فهو من أكثر المواد التي تساعد في التأريخ للعصور المختلفة، وتعد دراسة الأواني الفخارية اليونانية بصفة عامة والهلينستية منها بصفة خاصة بمثابة دراسة وافية للمجتمع ككل، كما تعد وسيلة فاعلة لرصد مظاهر الحضارة المختلفة سواء السياسية، الاقتصادية، الاجتماعية، الثقافية، أو الفنية بهذا المجتمع ، وذلك من خلال ما يعكسه فن التصوير على تلك الأواني من ملامح تلك المظاهر، كما تعد هذه القطع الفخارية بما تحمله من تمثيلات بصرية لمشاهد مصورة من الميثولوجيا اليونانية^(١) غاية في الأهمية وذلك لسببين :

أولاً :- تعد هذه القطع الفخاريه أدلة أثرية أقدم من المصادر الأدبية.

(٣) تعني كلمة ميثولوجيا أساساً أي قصة مقدسة و تراثية، سواء كانت صحيحة أم خاطئة، وعليه فالمصطلح "ميثولوجيا إغريقية" معناه دراسة الأساطير والقصص التراثية اليونانية، التي تشكل جزءاً من ثقافة وحضارة اليونان القديمة، والمصدر الرئيسي للميثولوجيا الإغريقية هو الأدب اليوناني، ومصدر الرسوم هو الفخار اليوناني؛ عبد المعطى شعراوي، أساطير إغريقية، ج ١، أساطير البشر، الهيئة العامة للكتاب، ١٩٨٢، ص ١١ ؛

Sacconi Antonio, Minidicionário Sacconi. Verbete: mitologia 1-2 (sobre mitologia grega), p. 462;

وللمزيد :

Carlos Ceia, "Mithologia", E-Dictionary de Term's Literários, Acesso: 16 de November de 2010.

ثانياً :- بعض المناظر المصورة على تلك القطع الفخارية تمثل عدداً من القصص والأساطير التي لم يرد ذكرها بالمصادر الأدبية.^(٤)

و بشكل عام تتميز الأواني اليونانية ببساطة التصميم من حيث الشكل الخارجي، كما أن حجم الإناء وشكله يتناسب دائماً مع الغرض من استعماله.^(٥)

وظيفة الكيليكس :

الكيليكس كأس تستخدم في تناول الشراب مثل النبيذ، وله أشكال عديدة فمنها ما هو عميق وما هو قليل العمق، ومنها ما له قاعدة مرتفعة أو مسطحة، ومنها ما له مقبضان وما يفتقدهما، والبعض ذو حافة فردية وللبعض الآخر حافة مزدوجة، وأخيراً ما ينقش من الداخل والخارج وما ينقش من الداخل فقط، وهذه مجموعة نماذج مختلفه من الكيليكس محفوظة بمتحف اللوفر بفرنسا (صور ارقام ٣-٥).^(٦)



٣- كيليكس مطلى ومزخرف من الداخل والخارج له مقبضان وذو قاعدة مرتفعة وحافة فردية

Droop Cup , Paris, Louvre CA 2512

Eric M. Moormann & Vladimir V. Stissi, Shapes and Images Studies on Attic black figure, p. 112.

⁽⁴⁾Fritz Graf, Greek Mythology, An introduction, Translated by Thomas Marie, Johns Hopkins University Press, 1993, p. 200;

Homer, Iliad, 8. An epic poem about the Battle of Troy. 366–36.

⁽⁵⁾ Richter, G.M.A. The craft of Athenian pottery: an investigation of the technique of black-figured and red-figured Athenian vases. New Haven: Yale, 1923, p.22.

⁽⁶⁾Eric M. Moormann & Vladimir V. Stissi, Shapes and Images Studies on Attic black figure and related topics in Honour of Herman A. G. Brijder, Louvre- Paris – Wolpole, 2009, p. 118;

للمزيد :

Noble, J. V. The Techniques of Painted Attic Pottery, New York, 1988.



٤- كيليكس متوسط العمق مطلى ومزخرف من الداخل والخارج وذو قاعدة مرتفعة وحافة مزدوجة ومقابض مرتفعة قليلاً

Double-decker Siana cup ,Louvre F 67

Eric M. Moormann & Vladimir V. Stissi, Shapes and Images Studies on Attic black figure, p. 118.



٥- كيليكس عميق مطلى ومزخرف من الداخل والخارج ذو قاعدة منخفضة وحافة مزدوجة ومقابض أفقية

Komast cup, circa 560 BC, Louvre

Eric M. Moormann & Vladimir V. Stissi, Shapes and Images Studies on Attic black figure, p. 118.

الوصف التفصيلي للمشهد المصور على الكيليكس محل الدراسة :



٦- تفاصيل المشهد المصور بباطن الكيليكس

يتوسط المشهد باطن الكيليكس على خلفية سوداء، وهو لمنظر يجمع بين كلٍّ من البطل اليوناني الأكثر شهرة على الإطلاق هركليس^(٧) والإلهة أثينا، حيث صور الفنان هركليس ذو لحية كثيفة قصيرة مع شارب، وهو يجلس على مقعد منخفض

^(٧) هركليس هو ابن زيوس و ألكمين، وحفيد بيرسيوس العظيم، وهو البطل الأكثر شهرة في العصور القديمة لتخيل الإغريق "الأبطال" كشخصيات في الأساطير الملحمية أنصاف آلهة ليسوا خالدين، لكنهم مختلفين عن البشر بقدراتهم الخارقة بالنسبة للبشر، يعود سبب ذلك إلى كونهم ثمرة العلاقة بين إنسان فان وإله ، وقد وفرت مآثر هركليس الفردية من خلال تحقيقه للمهام الاثني عشر التي كلف بها والمتسمة بمظاهر قصص الفلكلور المواد الأساسية لاعتباره أسطورة شعبية، حيث وصف بأنه مستعد للتضحية بنفسه، وأنه محارب ذو قوة جسدية كبيرة وشجاعة فائقة، بارع باستخدام السيف والترس، كما يتضح من المهام الاثني عشرة التي أداها ومما جعله متفوقاً على الرجال الفانيين؛

Apoliodorous, II,4,5-6;

Berens, E.M., Myths and Legends of Ancient Greece and Rome, Illustrated from Antique Sculptures, New York, 2007, 234-256;

Rose , H. J., A Handbook of Greek Mythology, 6th Edition , London and New York, 11. P.

251.

بدون ظهر، يرتدى رداءً قصيراً، بينما يظهر الجزء السفلي من الجسد عارى حتى القدمين، وقد جسده الفنان يحمل عضلات في ساعديه وساقيه كناية عن القوة، ويضع جلد أسد على رأسه منسدلاً على ظهره^(٨)، كما صور ملامح الوجه واضحة حيث يُظهر انفه الطويل، والعينان واسعتان، وتوجد هراوة بجوار المقعد، حيث تعد اللحية وجلد الأسد والهراوة من العلامات الأساسية والسمات المميزة للمظهر الخارجى لهركليس فى مختلف تصاويره.^(٩)

صور هركليس وهو يحمل بيده اليسرى قدحاً ذا مقبضين وقاعدة مرتفعة يتلقى فيه الشراب من الإلهة أثينا التى تقف أمامه، ويرفع كف يده اليمنى وكأنها إشارة للاكتفاء.

بينما صُورت الالهة اثينا^(١٠) بردائها الفضفاض الممثل فى العبادة ذات الثنيات والمزينة بالثعابين، مع نقوش فيما يشبه الشال أعلى الكتفين، عارية القدمين، بشعر أسود متموج، يعلوه اكليل من فروع النبات، صُورت أثينا ذات انف طويل وعيون واسعة، وتتحدى بقرط فى أذنيها، وتقوم بصب الشراب لهركليس من إناء من طراز "أوينوخوى" *Oinoxón*^(١١) بيدها اليمنى، بينما تمسك بيدها اليسرى الطائر المقدس

^(٨) منذ نجاح فى قتل أسد نيميا بيديه العاريتين ضمن مهامه الأثنى عشر قام بسلج جلده وارتداه بدلاً من سترته، ووضع فكية أعلى رأسه، مما بث الرعب منه فى الجميع؛

Hamilton, E., Mythology, Timeless tales of Gods and Hero, Ney York, 1959, p.159;
Guerber, H.A., Hhe Myths of Greece and Rome (Their stories sign: fication and origin), London, 1931, p.188.

^(٩)Ribeiro, J., Wilson A., "Heracles", Iconografia. Acesso: 27 de agosto de 2008, p. 101.

^(١٠) أثينا هي ابنة أبيها الذى أنجبها من رأسه "زيوس"، ليس لها أم، هي الزبة الخالدة، والعذراء الطاهرة الراعية لمدينة أثينا، صاحبة الاختراعات، وهي أيضاً إلهة الحكمة، الشجاعة، الإلهام، الحضارة، القانون والعدل، الحرب، القوة، الفنون، الحرف، والمهارات، كما تصور على أنها الرفيق البارع للأبطال وهي الإلهة الراعية للمساعي البطولية، وتميل إلى مساعدة الآخرين ولذا كانت تقف بجانب هركليس وتشجعه أثناء إنجاز مهامه الأثنى عشر، وهي مانحة الزيتون إلى البشر ومن أحب الأشياء إليها الزيتون والبومة والديك والنعان فهي أنعمت على البشر فوهبتهم شجرة الزيتون، وأقيم لها أكبر معبد عرفه الإغريق فى تاريخهم، وهو معبد البارثينون على هضبة الاكروبول فى أثينا، ويعد عيدها من أهم الأعياد فى بلاد الإغريق؛

Apoliodorous, I, 8,4-5; II,7,3; III, 6, 1-8.

Deacy Susan, and Alexandra Villing, Athena in the Classical World, Koninklijke Brill NV, Leiden, The Netherlands, Brill, 2001, Pseudo-Apollodorus, Bibliothke 3.14.6;

Berens, E.M., Myths and Legends of Ancient Greece and Rome, Illustrated from Antique Sculptures, New York, 2007, 44-47.

^(١١) الأوينوخوى *Oinoxón* هو شكل من أشكال الأواني اليونانية تشبه فى عصرنا الحالى الأبريق، وكان يستخدم لصب النبيذ، يزين هذا الأبريق عادة بطريقة تعكس استخدامه، بالكروم وبقايات من العنب، و يتم التوقيع عليه من قبل الخزاف؛

Greek Vase shapes Ancient Greek pottery - Joslyn Art Museum, 1-2.

https://www.Joslyn.org_sections,Files

لها وهو طائر البومة مستنداً إلى صدرها ، تتجه البومة بكامل وجهها وعيونها إلى الأمام، بينما يستند رمح الإلهة على ساعدها الأيسر.^(١٢)

ويتوسط المسافة المصورة بينهما شجرة هي في الغالب شجرة زيتون لكون أثينا مانحة الزيتون^(١٣)، وخلف الإلهة في أقصى اليمين من المشهد تظهر خوذة أثينا.

المنظر منفذ باللون الفاتح على أرضية داكنة اللون ، ويحيط به إطار خارجي على حافة القدح، يتكون الإطار من وحدات متكررة في شكل مجموعات، يفصل بين كل مجموعة منها علامة نباتية من أربعة فروع تشبه علامة الصليب إلى حد ما (صورة رقم ٦) .

تحليل المشهد :

من خلال المنظر يتضح احتفاء الإلهة أثينا بالبطل هرقليز وتكريمها له، بصب الشراب له، ولعل سبب ذلك نجاحه في تنفيذ أحد المهام الاثني عشر الصعبة التي كلف بها، فأثينا تصور دائماً على أنها الرفيق البارِع للأبطال وهي الإلهة الراعية للمساعي البطولية.^(١٤)

<http://www.ancientgreece.co.uk/dailylife/explore/oinochoe.html>

^(١٢) تعد البومة الطائر المساعد لأثينا حيث كان يُعتقد ان لديها القدرة على أن تضيء الجانب الأعمى لها، وتمكنها من رؤية الحقيقة كلها والتحدث عنها ، كما انها في الفكر اليوناني تعد الوصي على الاكروبول <https://www.owlsdaughter.com/meet-beth/wisdom-of-owls>

⁽¹³⁾ Apollodorus, Bibliotheca 3.14.6.

⁽¹⁴⁾ Susan Deacy, and Alexandra Villing , Athena in the Classical World , Leiden, Boston, Köln, The Netherlands: Brill, 2001, chap. 233-258;

Berens, E.M., Myths and Legends of Ancient Greece and Rome, Illustrated from Antique Sculptures, New York, 2007, 44-47.

تأريخ الكيليكس :

بمقارنة الكيليكس وما يحمله من مشهد بما هو موجود بالمتاحف المختلفة نجد انه يشبه إلى حد كبير عدد من القطع بالمتاحف المختلفة بعضها من حيث الطراز منها قطعة بمتحف اللوفر بباريس بمجموعة بارافي تحت رقم ٠١٨٣٥١ - ٩٩ و أخرى ضمن مجموعة مولى ووالتر بمتحف بول جتى بكاليفورنيا وهى القطعة رقم ١٥٦ بالمجموعة، والقطعتين لنفس الرسامة دوريس والخزاف فوينكس ولذا تحملان نفس السمات والخصائص والخطوط الفنية، والبعض الآخر من حيث المشهد المصور عليها، ومنها المتحف الوطنى بأثينا، والمتحف البريطانى، ومتحف برلين، وقطعة من مجموعات فولتشي للآثار الوطنية بإيطاليا.

إلا ان المشهد المصور يشبه وإلى حد كبير يكاد يكون متطابق لولا بعض الاختلافات البسيطة المشهد المصور على كيليكس اتيكى تم العثور عليه بكاليفورنيا ومحفوظ حالياً بمتحف ميونخ بالمانيا *Antikensammlungen* تحت رقم ٢٦٤٨ ، ومسجل بأرشفيف بيزلى *Beazley* تحت رقم ٢٠٥٢٣٠ ، ويؤرخ بالفترة الارخيه المتأخرة حوالى ٤٩٠/٤٧٠ ق.م ، وينسب للرسامة دوريس *Douris* ^(١٥) والصانع "الخزاف" فوينكس *Phoinix*، كما أنهم مشتركان فى نفس المادة وطريقة التصنيع والحجم، فكلاهما من الفخار الأحمر (صورة رقم ٧).

^(١٥) دوريس هي واحدة من أفضل الرسامين في القرن الخامس قبل الميلاد، وتتميز بحساسية خطها وكذلك قدرتها على التزيين واللعب مع المنحنيات للتكيف مع استدارة الكيليكس كما هو واضح فى مجموعة اعمالها المختلفة حيث تنتشر بعدد من المتاحف المختلفة .

- Denoyelle Martine, Chefs-d'oeuvre de la céramique grecque dans les collections du Louvre, 1994, p. 126, n 58.

- Buitron-Oliver, D., Douris, 1995, pp. 42-46, pl. 71, pl. 146.



٧- كيليكس ميونخ والمنظر المصور عليه من الداخل

Denoyelle Martine, Chefs-d'oeuvre de la céramique grecque dans les collections du Louvre, p. 126, n 58.

أهم الاختلافات :

١. شعر الإلهة أثينا أطول من الخلف بقطعة ميونخ .
٢. بقطعة ميونخ هناك وجه مصور على صدر الإلهة أثينا وغير موجود بالقطعة محل البحث.
٣. يوجد بعض الثعابين التي تزين رداء أثينا أعلى الذراع و أسفل الكتف الأيسر بقطعة ميونخ .
٤. الخطوط التي تحدد الجزء الأسفل من رداء أثينا بالتصوير مختلفه بين القطعتين.
٥. قدمى الإلهة أثينا تظهر من الرداء بشكل أوضح فى قطعة ميونخ.
٦. جناحى البومة التي تمسك بها الإلهة مصورة بلون غامق فى القطعة محل البحث ولون فاتح فى قطعة ميونخ.
٧. قطعة ميونخ تظهر جزء من ساق وقدم هركليس اليسرى الداخلية بينما فى القطعة محل البحث تظهر الساق اليمنى الخارجية فقط .
٨. هناك شريط يشبه الحزام يحيط بوسط هركليس ويضم الرداء وجلد الاسد بقطعة ميونخ وغير موجود بالقطعة محل البحث.

٩. النهاية السفلية لهرأوة هركليس مدببة بالقطعة محل البحث ومستوية بقطعة ميونخ.

١٠. خوزة أثينا فى اقصى يمين المشهد مختلفة بين القطعتين فى بعض تفاصيلها.

١١. المنطقة اسفل أقدام اثينا وهركليس فاتحة فى القطعة محل البحث وهو ما يخالف باقى خلفية المشهد المصور وغامقة فى قطعة ميونخ .

١٢. بالإطار الخارجى العلامة التى تفصل بين المجموعات المتكررة نباتية فى القطعة محل البحث وتشبه الصليب إلى حد ما ، اما فى قطعة ميونخ فهى صليب فعلا . †

سبب وجود الاختلافات :

لقد أستخدم سكان مدينة الإسكندرية القديمة – كما يتضح من الأدلة الأثرية المكتشفة سواء من المناطق السكنية أو الجبانات والمقابر- طرزاً متعددة من أوانى المائدة سواء للطعام او الشراب، وقد أثبتت الدراسات أن الكثير من هذه الاوانى كان مستورد من مناطق مختلفة بدول حوض البحر المتوسط، بينما البعض الآخر كان يصنع محلياً.

فقد تمتعت مدينة الإسكندرية دون شك بمكان الصدارة بين المدن التجارية فى العالم القديم، لما قامت به موانئها من نشاط اقتصادى تجارى غير مسبوق، وقد انعكس ذلك على الحركة التجارية بين الإسكندرية والممالك الهلنستية المختلفة خاصة المناطق المصدرة للفخار، لسد الإحتياجات المتزايدة للسوق المحلى من انواع وأذواق مختلفة.

كما أثبتت الدراسات أن الصناعة المحلية لأوانى المائدة الفخارية كان تقليداً للفخار المستورد الذى يمثل ميراثاً لأشكال أوانى المائدة اليونانية بوجه عام.

من جانب آخر شهدت الورش المحلية بالمدينة الكثير من التطور نتيجة لعوامل مختلفة، من أهمها توفر الطينة المحلية فى البيئة النهرية لوادى النيل والورش المحلية فى الدلتا.

وعليه فقد شهدت تلك الورش المحلية فى منطقتى الإسكندرية والدلتا نشاطاً ملحوظاً حيث قامت بإنتاج طرز متعددة من الأواني الفخارية منها ما هو تقليد للفخار المستورد ومنها ما هو ذو صبغة محلية، وقد انصب هذا الإنتاج فى الإسكندرية التى زخرت- باعتبارها عاصمة العالم الهلنستى فضلاً عن أهميتها الإقتصادية والتجارية – بمعظم أنواع الفخار السائد فى ذلك الوقت، ونلاحظ أيضاً استمرار هذه الورش فى العصر الرومانى لاحقاً، ولكن بإنتاج منتج مختلف مستخدمين نفس الطينة المحلية المتاحة.

ولقد خضع الفنانون و الصناع للتغيرات الفنية السائدة فى الاسكندرية إبان العصر البطلمى، التى كانت تمثل مزيجاً من الدوافع الفنية المصرية واليونانية مما أعطى الفنانين فرصة كبيرة للتنوع فى أساليبهم وزخارفهم.

وقد أستمّر إنتاج الورش المصنعة للفخار فترات طويلة من الزمن، الأمر الذى كان من شأنه إكساب الصناع والفنانين خبرات متراكمة جعلت الورش المحلية تبتكر لنفسها علامات مميزة وملامح فنية جديدة.

ولذا كانت أشكال الأوانى المستخدمة بالإسكندرية خلال العصر الهلنستى موروثة ومستوحاه من الأشكال اليونانية القديمة مع بعض التطور فى الشكل والإستخدام، فهناك بعض الأوانى التى دام استخدامها دون تغيير ملحوظ سواء فى الشكل أو الإستخدام مثل الأطباق والأمفورات، بينما هناك بعض الأوانى التى طرأ عليها تغيير سواء فى الشكل أو الإستخدام مثل أوانى الطهى وأدوات الشرب ومنها الكيليكسات ذات الزخارف البارزة والتى يتم العثور عليها بصعوبة فى الطبقات الهلنستية، وقد نُفذت الزخارف على هذا النوع من الأوانى بشكل بارز من الخارج فقط، ونلاحظ أن هذا النوع قد أختفى تماماً فى العصر الرومانى فيما بعد.^(١٦)

(16) - Solovyov, S. L., Greek and natives in the Cimerian Bosphorus 7 th - 1 st Centuries B.C. , proceedings of the International Conference , October 2000, Taman, Russia , BAR International Series 1729, 2007, V.P.Koplov, Tanais River Rogion : Greek - Barbarian Relations in the 7 th - 6 th Centuries B.C., p. 66- 69.

نتائج البحث :

بعد دراسة القطعة دراسة شاملة وافية من كافة النواحي وباستخدام المنهج الوصفي التحليلي والمقارن توصلت الدراسة إلى عدد من النتائج الهامة على النحو التالي:

١. القطعة تمثل أحد اقداح الشراب من الطراز المعروف باسم كيلكس.
٢. مادة الصنع الفخار الأحمر .
٣. يحمل باطن الكيلكس منظراً مصوراً يمثل مشهداً من احد الآساطير اليونانية القديمة للإلهة أثينا والبطل هيركليس.
٤. هناك قطع مشابهة للقطعة موضع البحث بالمتاحف المختلفة مثل اللوفر وبرلين وايطاليا ولكن تعد أهمها لشدة التشابه قطعة بمتحف ميونخ .
٥. بمقارنة القطعة بمثيلاتها المحفوظة بالمتاحف العالمية مثل متحف ميونخ، ومتحف اللوفر ومتحف أثينا اتضح وجود العديد من الاختلافات بالقطعة محل البحث ومنها :
ان التنفيذ اقل جودة وحرفيه وخاصة فى تنفيذ المشهد المصور، وكذلك إختفاء هذا النوع من الأقداح فى العصر الرومانى بمصر، ولذا يمكن التأكيد على :
 - ان القطعة صناعة محلية صُنعت بورش مدينة الإسكندرية تقليداً للقطعة الأصلية اليونانية .
 - تؤرخ القطعة على الأغلب بنهاية القرن الرابع وبداية القرن الثالث قبل الميلاد ، وهى الفترة التى تم فيها بناء مدينة الإسكندرية، وازدهرت حركة التجارة الخارجية بها كميناء فى النصف الاول من العصر البطلمى ، او ما يعرف بعصر القوة .
٦. يعد الفخار من اللقى الأثرية الهامة وأكثر المواد المساعدة على التأريخ.

اولا المراجع العربية :

- ١- ثروت عكاشة، الفن الإغريقي، الهيئة العامة للكتاب ، ٢٠١٤ .
- ٢- عبد المعطى شعراوى، أساطير إغريقية، الجزء الأول، أساطير البشر، الهيئة العامة للكتاب، ١٩٨٢ .
- ٣- عبد المعطى شعراوى، أساطير إغريقية، الجزء الثالث، أساطير الآلهة الكبرى، الهيئة العامة للكتاب، ٢٠٠٥ .

ثانياً المراجع الأجنبية والمصادر :

- 1- Apoliodorous, I, II, III.
- 2- Allen, Douglas. Attic Red-Figure Kylix, Utah Museum of Fine Arts, 2008.
- 3- Berens, E.M., Myths and Legends of Ancient Greece and Rome, Illustrated from Antique_Sculptures, New York, 2007.
- 4- Brijder, A. G. , Louven- Paris – Wolpole, 2009.
- 5- Buitron-Oliver, D., Douris, Paris ,1995.
- 6- Carlos Ceia, "Mitologia", E-Dicionário de Termos Literários, Acesso: 16 de novembro de 2010.
- 7- Deacy Susan, and Alexandra Villing, Athena in the Classical World. Koninklijke Brill NV, Leiden, The Netherlands: Brill, 2001 Pseudo-Apollodorus, Bibliotheca 3.14.6.
- 8- Denoyelle_Martine, Chefs-d'oeuvre de la céramique grecque dans les collections du Louvre, 1994.
- 9- Eric M. Moormann & Vladimir V. Stissi, Shapes and Images ,_Studies on Attic black figure and related topics in Honour of Herman
- 10- Fritz Graf, Greek Mythology, An introduction, Translated by Thomas Marier, Johns Hopkins University Press, 1993.
- 11- Guerber, H.A., The Myths of Greece and Rome (Their significance and origin), London, 1931.
- 12- Hamilton, E., Mythology, Timeless tales of Gods and Heroes, New York, 1959.

- 13- Homer, Iliad, 8. An epic poem about the Battle of Troy. 366–36.
- 14- John D. Beazley: Attic red-figure vase-painters, 2nd ed. Oxford 1963.
- 15- John H. Oakley: Rotfigurige Vasenmalerei, in: DNP 10 (2001).
- 16- Joseph Veach Noble: The Techniques of Painted Attic Pottery. New York 1965. The Process was first re-discovered and published by Theodor Schumann: Oberflächenverzierung in der antiken Töpferkunst. Terra sigillata und griechische Schwarzrotmalerei. In: Berichte der deutschen keramischen Gesellschaft 32 ,1942.
- 17- Koplov, V.P., Tanais River Rogion : Greek - Barbarian Relations in the 7 th - 6 th Centuries B.C.
- 18- Ribeiro Jr, Wilson A, "Heracles", Iconografia. Acesso: 27 de agosto de 2008 .
- 19- Ribeiro Jr, Wilson A. "Introdução aos mitos heróicos"._greciaantiga.org. Acesso: 21 de setembro de 2008.
- 20- Rose, H. J., A Handbook of Greek Mythology, 6th Edition , London and New York,
- 21- Sacconi, Antonio. Minidicionário Sacconi. Verbete: mitologia 1-2 (sobre mitologia grega).
- 22- Solovyov, S. L., Greek and natives in the Cimerian Bosphorus 7 th - 1 st Centuries B.C. , proceedings of the International Conference , October 2000, Taman, Russia , BAR International Series 1729, 2007,
- 23- Susan Deacy, and Alexandra Villing , Athena in the Classical World , Leiden, Boston, Köln, The Netherlands: Brill, 2001.

ثالثاً المواقع الإلكترونية :

- 1- 1- Greek Vases, Molly and Walter Barriss Collection , The J.Paul Getty Museum, Malibu, California.
- 2- [https://www. Joslyn.org](https://www.Joslyn.org), sections,Files.
- 3- <http://ancientancientgreece.co.uk/dailylife/explore/oinochoe.html>
- 4- <https://www.owlsdaughter.com/meet-beth/wisdom-of-owls>

Kylix from the Hellenistic era

Dr. Manal ismaiel Tawfik*

Abstract:

A description of a piece of pottery of the Kylix model, a pot made of red pottery, Holds a scenery from inside. It depicts a scene from an ancient Greek Myth, associated with the Greek goddess Athens and Hercules, with a technical analysis of the scene and comparing it with other similar models in the international museums to concludes similarities and differences. To reach A number of important historical results and information that enrich the field of scientific research and history in a period of important Egyptian history, It is the Greek era.

The study has reached a number of important results. The most important of which is that the piece is a local industry. Porsche of Alexandria made a tradition of the original Greek artifact, and it is dated to the end of the 4th century and the beginning of the third century BC.

Key Wordes

Kylix - Hellenistic - Pottery - Athens - Hercules - Myths - Munich - Local industry - Alexandria .

* Professor of Egyptian Antiquities Assistant and Deputy Director of Cairo Higher Institute for Tourism and Hotels. dr.manalismaiel@yahoo.com